31995R1172

L 118/10 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS 1995 5 25

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1172/95
1995 m. gegužės 22 d.
dėl statistinių duomenų apie Bendrijos ir jos valstybių narių prekybą su valstybėmis, kurios nėra narės

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

kadangi Bendrijos statistiniai duomenys apie užsienio prekybą yra būtina priemonė įgyvendinant bendrą prekybos politiką, ir jie turi būti renkami vadovaujantis visoms valstybėms narėms bendra metodologija,

kadangi vis dėlto, laikydamosi subsidiarumo principo, siekdamos efektyvumo valstybės narės turi imtis reikiamų priemonių duomenims rinkti ir analizuoti, o Komisija turi prižiūrėti, kad Bendrijos rezultatai būtų sujungiami ir skelbiami;

kadangi 1975 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1736/75 dėl Bendrijos statistinių duomenų apie užsienio prekybą ir statistinių duomenų apie valstybių narių tarpusavio prekybą [2] tokiems statistiniams duomenims nustatė metodologinį pagrindą;

kadangi, priėmus 1985 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2954/85, nustatantį tam tikras priemones statistiniams duomenims valstybių narių tarpusavio prekybai standartizuoti ir supaprastinti [3], ir 1991 m. lapkričio 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3330/91 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinių duomenų [4], tam tikros Reglamento (EEB) Nr. 1736/75 nuostatos tapo nepakankamai aiškios;

kadangi statistiniai duomenys apie Bendrijos ir jos valstybių narių prekybą su ne ES valstybėmis turi būti ir toliau kaupiami remiantis muitinės procedūromis; kadangi dabar galiojančios nuostatos paprasčiausiai turėtų būti pakoreguotos pagal muitinės teisės aktų pakeitimus, atliktus siekiant tinkamo vidaus rinkos funkcionavimo;

kadangi statistiniams duomenims apie tranzitą, muitinės sandėlius, laisvąsias zonas ir franko sandėlius nebuvo taikomi suderinti reglamentai;

kadangi pageidautina, jog techninės nuostatos dėl statistinių duomenų apie užsienio prekybą kaupimo būtų įtrauktos į šio reglamento įgyvendinimo nuostatas;

kadangi siekiant skaidrumo rekomenduotina pakeisti atitinkamus teisės aktus, konsoliduojant galiojančius tekstus ir išaiškinant tam tikrus terminus;

kadangi svarbu užtikrinti vienodą šio reglamento taikymą ir tuo tikslu numatyti tokią Bendrijos tvarką, kuri įgalintų per tinkamą laiką priimti reglamento įgyvendinimo tvarką; kadangi turi būti sudarytas komitetas, užtikrinantis glaudų ir veiksmingą valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimą šioje srityje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrija ir jos valstybės narės kaupia statistinius duomenis apie Bendrijos ir valstybių narių prekybą su valstybėmis, kurios nėra narės, pagal šiame reglamente nustatytas taisykles.

I SKYRIUS

Bendrosios nuostatos

2 straipsnis

Šiame reglamente ir nepažeidžiant jokių atskirų nuostatų:

a) „prekyba su valstybėmis, kurios nėra narės“ – tai bet koks prekių judėjimas tarp valstybės, kuri nėra narė, ir Bendrijos valstybės arba atvirkščiai;

b) „prekės“ – tai visas kilnojamasis turtas, įskaitant elektros srovę;

c) „Bendrijos prekės“ – tai prekės, kaip nurodyta 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą [5], 4 straipsnio 7 dalyje;

d) „ne Bendrijos prekės“ – tai prekės, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 4 straipsnio 8 dalyje;

e) „valstybė, kuri nėra narė“ – tai bet kuri valstybė ar teritorija, kuri nėra Bendrijos statistinės teritorijos dalis, kaip apibrėžta 3 straipsnyje.

(1) OL C 5, 1994 1 7, p. 8.
(2) OL L 183, 1975 7 14, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1629/88 (OL L 147, 1988 6 14, p. 1).
(3) OL L 285, 1985 10 25, p. 1.
(4) OL L 316, 1991 11 16, p. 1
(5) OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

3 straipsnis

1. Bendrijos ir jos valstybių narių statistinė teritorija atitinka Bendrijos muitų teritoriją, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 3 straipsnyje.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, Bendrijos statistinė teritorija apima Heligolendo salą, tačiau neapima Prancūzijos užjūrio departamentų ir Kanarų salų.

4 straipsnis

1. Statistiniai duomenys apie Bendrijos ir jos valstybių narių prekybą su valstybėmis, kurios nėra narės, kaupiami apie visas prekes, kurioms, įvežus jas į Bendrijos statistinę teritoriją arba iš jos išvežus, taikomi muitinės sankcionuoti veiksmai, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 4 straipsnio 15 dalyje.

Minėti statistiniai duomenys kaupiami ir apie prekes, kurioms negali būti taikomi muitinės sankcionuoti veiksmai, tačiau kurios yra prekybos tarp Bendrijos statistinės teritorijos dalių ir Prancūzijos užjūrio departamentų ar Kanarų salų objektas.

Vadovaujantis taisyklėmis, kurias Komisija nustato laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, minėti statistiniai duomenys taip pat kaupiami apie tam tikras prekes, kurios nėra vežamos ar kurioms netaikomi muitinės sankcionuoti veiksmai.

Tačiau duomenys apie Reglamento (EEB) Nr. 3330/91 3 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje minimas prekes nekaupiami.

2. 1 dalis taikoma Bendrijos ir ne Bendrijos prekėms, nepriklausomai nuo to, ar jos yra prekybos sandorio objektas.

5 straipsnis

1. Statistinius duomenis apie Bendrijos ir jos valstybių narių prekybą su valstybėmis, kurios nėra narės, sudaro šie konkretūs statistiniai duomenys:

— statistiniai duomenys apie užsienio prekybą,

— statistiniai duomenys apie tranzitą,

— statistiniai duomenys apie muitinės sandėlius,

— statistiniai duomenys apie laisvąsias zonas ir franko sandėlius.

2. Statistiniai duomenys apie 4 straipsnyje minimas prekes gali būti įtraukti į keletą specialių statistinių duomenų grupių.

Laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija priima nuostatas, įgalinančias nustatyti, kiek kiekviena statistinių duomenų grupė iš dalies sutampa su kitomis.

II SKYRIUS

Statistiniai duomenys apie užsienio prekybą

6 straipsnis

1. Statistiniai duomenys apie užsienio prekybą 4 straipsnyje minimomis prekėmis kaupiami apie:

a) tas į Bendrijos statistinę teritoriją įvežtas prekes:

   — kurioms taikoma muitinės procedūra išleidžiant jas į laisvą apyvartą, laikinai įvežant perdirbti ar perdirbant muitinei prižiūrint,

   — kurios minimos 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje;

b) tas iš Bendrijos statistinės teritorijos išvežamas prekes:

   — kurioms taikomos eksporto ar laikino išvežimo perdirbti muitinės procedūros,

   — kurių vežimo per muitinę tikslas yra reeksportas po laikino įvežimo perdirbti arba, prireikus, muitinės prižiūrimo perdirbimo,

   — kurios minimos 4 straipsnio 1 dalies antrojoje pastraipoje;

c) prekes, minimas 4 straipsnio 1 dalies trečiojoje pastraipoje.

2. Komisija, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, atsižvelgdama į Bendrijos muitinės teisės aktų pakeitimus ir iš Bendrijos bei jos valstybių narių sudarytų tarptautinių konvencijų kylančias nuostatas, kurios įtakoja statistinius duomenis ar kurios daro poveikį statistiniams dalykams, gali priimti papildomas nuostatas, kad išliktų 1 dalyje minimų nuostatų taikymo sritis.

7 straipsnis

Nepažeidžiant 23 straipsnio, bendrasis administracinis dokumentas, kuris pagal 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas ([1]), 205 straipsnį naudojamas pateikiant deklaraciją dėl vieno iš 6 straipsnyje minimų muitinės sankcionuotų veiksmų, yra statistinių duomenų surinkimo priemonė.

8 straipsnis

1. Nepažeidžiant 23 straipsnio, statistinių duomenų surinkimo priemonėje prekės priskiriamos tam tikrai prekių rūšiai vadovaujantis muitinės teisės aktais.

2. Kiekvienai importuojamų prekių rūšiai nurodomas TARIC kodo numeris, numatytas 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ([2]) 3 straipsnyje, o eksportuojamų – kombinuotosios nomenklatūros kodo numeris.

([1]) OL L 253, 1993 10 11, p. 1.
([2]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1

3. Prekės priskiriamos tam tikrai prekių rūšiai pagal 1 ir 2 dalis, net kai kiti Bendrijos teisės aktai reikalauja, kad jos būtų skirstomos vienu metu remiantis kitomis klasifikacijomis.

9 straipsnis

1. Nepažeidžiant muitinės teisės aktų ar 23 straipsnio, statistinių duomenų surinkimo priemonėje valstybės nurodomos taip, kad jas būtų galima klasifikuoti pagal valstybių nomenklatūroje nurodytą atitinkamą poziciją, kurią užsienio prekybos ir prekybos tarp valstybių narių statistikos tikslams įveda Komisija, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos.

2. 1 dalyje minimoje valstybių nomenklatūroje numatytas kodo numeris turi būti taikomas kiekvienai valstybei.

3. Valstybės narės gali netaikyti 1 ir 2 dalių tik kaupdamos duomenis.

10 straipsnis

1. Nepažeidžiant nuostatų dėl bendrojo administracinio dokumento, apie kiekvieną pagal 8 straipsnio 1 dalį suklasifikuotų prekių rūšį statistinių duomenų surinkimo priemonėje pateikiama tokia informacija:

a) arba informacija apie muitinės sankcionuotus veiksmus ar prekių panaudojimą, arba statistinė procedūra;

b) 6 straipsnio 1 dalyje minimoms importuotoms prekėms – kilmės šalis arba laikantis 21 straipsnyje nstatytos tvarkos Komisijos nustatytais atvejais – šalis siuntėja;

c) 6 straipsnio 1 dalies b punkte minimoms eksportuotoms prekėms – paskirties šalis;

d) prekių kiekis nurodytas neto mase ir papildomais mato vienetais;

e) statistinė prekių vertė;

f) transporto rūšis pasienyje;

g) nuo 1996 m. sausio 1 d. – vidaus transporto rūšis;

h) preferencija pagal muitinės teisės aktų nustatytą klasifikaciją;

i) sieną kertančios transporto priemonės registravimo valstybė;

j) konteineris.

2. Nepažeisdama muitinės teisės aktų, Komisija gali, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, į 1 dalyje pateiktą sąrašą įrašyti tokius duomenis, kiekvienu atveju nuspręsdama, nuo kurios dienos jie įtraukiami į statistinių duomenų surinkimo priemonę:

a) sąskaitoje nurodyta vertė;

b) sandorio pobūdis;

c) pristatymo sąlygos.

3. Kad būtų patenkinti nacionaliniai poreikiai, valstybės narės gali reikalauti, kad į statistinių duomenų surinkimo priemonę būtų įrašyti šie duomenys:

— 6 straipsnio 1 dalies a punkte minimoms prekėms – paskirties valstybė narė, o 6 straipsnio 1 dalies b punkte minimoms prekėms – eksportuojanti valstybė narė,

— kiti duomenys nei nurodyti 1 dalyje, jei tokių duomenų pateikimas atitinka bendrojo administracinio dokumento nuostatas.

4. Neatsižvelgdama į muitinės teisės aktus, Komisija, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, gali priimti sprendimus dėl:

— 1 ir 2 dalyse bei 3 dalies pirmojoje įtraukoje minimų duomenų apibrėžimo,

— taisyklių dėl jų įrašymo į statistinių duomenų surinkimo priemonę.

11 straipsnis

Bendrija ir jos valstybės narės renka statistinius duomenis apie užsienio prekybą iš 10 straipsnio 1 dalyje nurodytų duomenų laikydamosi Komisijos pagal 21 straipsnyje nustatytą tvarką priimtų nuostatų.

12 straipsnis

1. Statistinė riba apibrėžiama kaip riba, išreikšta verte ar neto mase, už kurią mažesni rezultatai nerenkami.

2. Statistinę ribą nustato Komisija, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos.

13 straipsnis

1. Valstybės narės kas mėnesį siunčia pagal 11 straipsnyje numatytą tvarką surinktus mėnesinius statistinius duomenis apie savo prekybą su valstybėmis, kurios nėra narės, įskaitant informaciją, kuri pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką, reglamentuojančius statistinių duomenų konfidencialumą, pripažinta konfidencialia, vadovaujantis 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai [1] nuostatomis. Minėtas reglamentas reglamentuoja konfidencialų informacijos apdorojimą.

2. Prireikus, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija nustato techninę tokio duomenų perdavimo tvarką.

[1] OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

14 straipsnis

Komisija kaupia Bendrijos ir jos valstybių narių užsienio prekybos statistikos rezultatus pagal duomenis, kuriuos jai perdavė valstybės narės, ir juos, suskirstytus pagal Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijas, skelbia vartotojams.

15 straipsnis

Nepažeisdama muitinės teisės aktų, Komisija, vadovaudamasi 21 straipsnyje nustatyta tvarka, priima nuostatas dėl statistinės informacijos supaprastinimo.

III SKYRIUS

Statistiniai duomenys apie tranzitą, muitinės sandėlius, laisvąsias zonas ir franko sandėlius

16 straipsnis

1. 17–19 straipsniuose minimų statistinių duomenų kaupimas valstybėms narėms yra neprivalomas.

2. Jeigu Bendrijos lygiu suderintų nuostatų nėra, taikomos valstybių narių nuostatos.

17 straipsnis

Tranzito statistika apima tas 4 straipsnyje minimas prekes, kurios pagal muitinės tranzito procedūrą įvežamos į statistinę valstybės narės teritoriją, laikomos joje kurį laiką arba prieš išvežimą jų gabenimas sustabdomas.

18 straipsnis

Muitinės sandėlių statistika apima tas 4 straipsnyje minimas prekes, kurioms taikoma laikymo muitinės sandėlyje procedūra arba kurios pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2913/92 nuo minėtos procedūros atleidžiamos.

19 straipsnis

Laisvųjų zonų ir franko sandėlių statistika apima tas 4 straipsnyje minimas prekes, kurios įvežamos į laisvąsias zonas ar franko sandėlius arba išvežamos iš jų pagal Reglamentą (EEB) Nr. 2913/92.

IV SKYRIUS

Prekybos su trečiosiomis šalimis statistikos komitetas

20 straipsnis

1. Šiuo straipsniu įsteigiamas Prekybos su trečiosiomis šalimis statistikos komitetas (toliau – Komitetas), kurį sudaro valstybių narių atstovai ir kuriam pirmininkauja Komisijos atstovas.

2. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

3. Komitetas gali nagrinėti bet kokį su šio reglamento įgyvendinimu susijusį klausimą, kurį pateikia pirmininkas savo iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu.

21 straipsnis

1. Šio reglamento įgyvendinimui būtinos priemonės priimamos laikantis 2 ir 3 dalyse nustatytos tvarkos.

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

3. Komisija priima priemones, kurios taikomos nedelsiant. Tačiau kai numatytos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai.

Tokiu atveju Komisija gali atidėti patvirtintų priemonių taikymą ne ilgiau kaip vienam mėnesiui nuo tokio pranešimo dienos.

Taryba nustatytąja balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą per antrojoje pastraipoje nurodytą terminą.

V SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

22 straipsnis

1. Pagal šį reglamentą sukaupti statistiniai rezultatai skelbiami. Tačiau eksportuotojui ar importuotojui pateikus prašymą kompetentingai nacionalinės valdžios institucijai, statistiniai rezultatai, kurie leidžia netiesiogiai jį identifikuoti, neskelbiami arba jie pertvarkomi taip, kad jų paskelbimas neprieštarautų statistikos konfidencialumo principui.

2. Komisija, laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, priima priemones, būtinas vienodiems 1 dalies taikymo standartams užtikrinti.

23 straipsnis

1. Laikydamasi 21 straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisija gali, nepažeisdama muitinės teisės aktų, nustatyti supaprastintą duomenų kaupimo tvarką, visų pirma sudarydama sąlygas daugiau taikyti automatinį duomenų apdorojimą ir elektroninį duomenų perdavimą.

2. Tačiau valstybių narių nuostatos šioje srityje taikomos ir toliau, kol nebus įvesta 1 dalyje minima tvarka ar atsižvelgiant į jų ypatingą administracinę struktūrą.

24 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo tos dienos, kurią įsigalioja 21 straipsnyje minimos įgyvendinimo nuostatos. Nuo tos dienos Reglamentas (EEB) Nr. 1736/75 ir 1983 m. sausio 24 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 200/83 dėl Bendrijos užsienio prekybos statistikos pritaikymo prie Direktyvų dėl prekių eksporto ir prekių išleidimo į laisvą apyvartą tvarkos suderinimo [1] panaikinami. Nuorodos į tuos reglamentus galiojančiuose Bendrijos teisės aktuose laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimtas Briuselyje, 1995 m. gegužės 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. MADELIN

[1] OL L 26, 1983 1 28, p. 1.